

ALEJA NAJŚWIĘTSZEJ MARYI PANNY

Najbardziej reprezentacyjna arteria Alei ulokowane są m.in. Ławeczki Maryi Panny, przywodząca na myśl francuskie bulwary. Stanowi jedno z ciekawszych rozwiązań urbanistycznych na skalę europejską. Wytoczona w I poł. XIX w., blisko dwukilometrowa droga, wiedzie od Starego Miasta do Klasztoru

Jasnogórskiego. W przestrzeni Alei ulokowane są m.in. Ławeczki Władysława Biegańskiego, Haliny Poświatowskiej i Marka Perepeczki, fontanny: Amonit i Dziewczynka z gołębiami oraz wielkoformatowe murale Wieża Babel Tomasza Sętowskiego i Oko Cyclopa Jacka Sztuki.

ZABYTKI

Wzdłuż Alei Najświętszej Maryi Panny rozciągają się zabytkowe kamienice, niejednokrotnie wzorowane na architekturze Berlina i Wiednia. W centrum miasta uwagę zwraca XIX-wieczny Ratusz na Placu Biegańskiego, z wieżą przypominającą latarnię

morską. Dochodząc do Starego Rynku można podziwiać domy ocalałe z dawnego żydowskiego getta i odwiedzić zabytkowy kościół św. Zygmunta. Wśród zabytków sakralnych Częstochowy warto wymienić kościoły: św. Andrzeja i Barbary z „Cudownym Źródłem”, św. Jakuba,

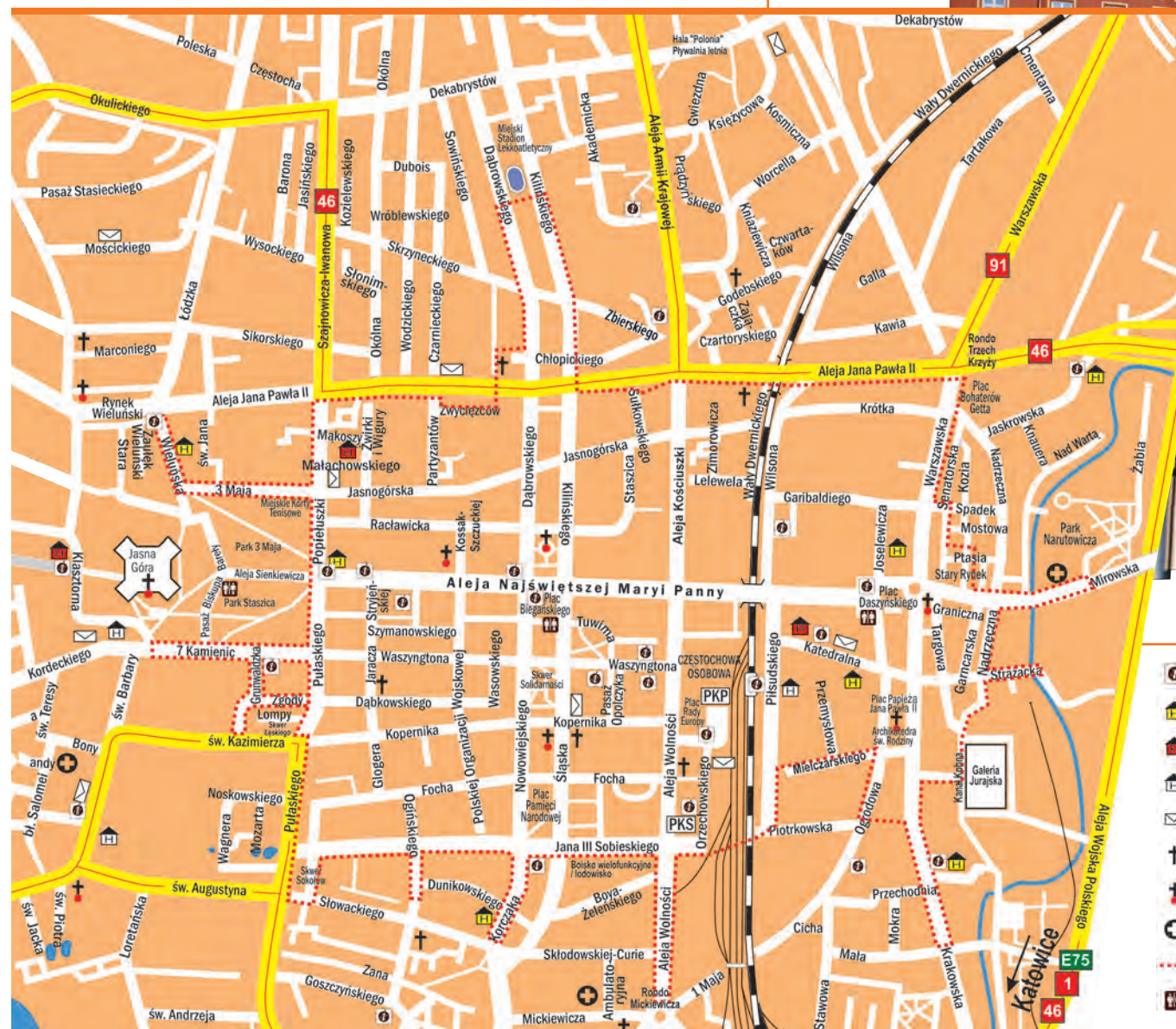
Najświętszego Imienia Marii oraz jedną z największych w Europie, neogotycką Archikatedrę św. Rodziny. Miasto może pochwalić się m.in. Muzeum Produkcji Zapalek, Muzeum Historii Kolei oraz Górnictwa Rud Żelaza - obiektami Szlaku Zabytków Techniki Województwa Śląskiego.

BRAMA NA JURĘ KRAKOWSKO-CZĘSTOCHOWSKĄ

Wyżyna Częstochowska to wyjątkowy eko-raj o atrakcyjnych walorach przyrodniczych. Z białymi ostańcami, zabytkowym „Szlakiem Orlich Gniazd” pełnym malowniczych, stopniowo odbudowywanych i dostępnych dla zwiedzających ruin dawnych

zamków, zachwyca swoim krajobrazem. Doskonała do aktywnego wypoczynku o każdej porze roku, przyciąga rzesze amatorów turystyki pieszej, rowerowej i konnej, miłośników wspinaczki, eksploracji jaskiń oraz lotniarstwa. Na grotolazów czeka tu najwięcej w kraju – ok. 1500 obiektów jaski-

niowych. Wspinaczkę po wapiennych skałach Jury rekomendują polscy taternicy, alpinści i himalaiści. Położenie Częstochowy gwarantuje dostęp do największych w Polsce zasobów bogatej w minerały wody pitnej z pokładów jurajskich i wód geotermalnych na głębokości 500 – 700 m.



KULTURA

W bogatej ofercie kulturalnej miasta mieszczą się wydarzenia należące zarówno do głównego nurtu, jak i alternatywy. Kulturę wysoką z sukcesami propagują miejskie instytucje: Muzeum Częstochowskie, Miejska Galeria Sztuki, Filharmonia Częstochowska im. Bronisława Hubermana, Teatr im. Adama Mickiewicza, Ośrodek Promocji Kultury „Gaude Mater”, Ośrodek Kultury Filmowej, Miejski Dom Kultury. Dynamicznie rozwijająca się scena offowa, w której prym wiodą wspierani przez miasto młodzi twórcy niezależni, skupia się na streetartowych projektach, żyje w klubach, pubach, w licznych miejscach sprzyjających inicjowaniu alternatywnych przedsięwzięć.



ALEJE – TU SIĘ DZIEJE

Częstochowska Aleja Najświętszej Maryi Panny w sezonie letnim staje się miejscem masowych i kameralnych wydarzeń kulturalno-rozrywkowych, inicjowanych przez Miasto i jego mieszkańców. Za sprawą projektu „Aleje – tu się dzieje!” jest nie tylko polem artystycznej wymiany i przestrzenią prezentacji osiągnięć częstochowskich, czy związanych z miastem twórców, ale także wartościowym, markowym produktem turystycznym. Stałym elementem akcji „Aleje tu się dzieje!” jest gromadzący wielotysięczną publiczność, Festiwal Retro Częstochowa. A jej trwałym efektem w przestrzeni miejskiej są reprezentacyjne murale Tomasza Sętowskiego i Jacka Sztuki.



Oko Cyclopa Jacka Sztuki

Mural wykonany w bramie przy Alei Najświętszej Maryi Panny 65, czyni z niej nową przestrzeń artystyczną otwartą na przypadkowego odbiorcę – przechodnia albo turystę. Autor pracy postawił na siłę wyrazu i mitologię antyczną.

Wieża Babel Tomasza Sętowskiego

Wielkoformatowe dzieło zdobi elewację budynku położonego tuż przy Placu Biegańskiego. Jego autor to jeden z najbardziej znanych na świecie przedstawicieli realizmu magicznego. Do namalowania tego muralu zużyto kilkaset litrów farby.



MIASTO HISTORII

Początki Częstochowy sięgają epoki brązu, o czym świadczą miejscowy, unikalny skansen archeologiczny, chroniący „in situ” cmentarz kultury łużyckiej z okresu halszackiego (700-400 lat p.n.e.). W czasach państwa Wiślan (IX-XI w.) na prawym brzegu Warty istniał gród obronny zwany „Gąszczykiem”, a w XIII w. mówiło się o wsi Częstochowa, lokowanej później przez Kazimierza Wielkiego. Miejscowość będąca lennem księcia Władysława

Opolczyka zaślęnęła m.in. bohaterską obroną Klasztoru Jasnogórskiego przed „potopem szwedzkim”. W XIX w. stała się jednym z najszybciej rozwijających się miast Królestwa Polskiego. Impuls do rozwoju dało uruchomienie Kolei Warszawsko-Wiedeńskiej i połączenie Nowej Częstochowy (skupionej wokół Jasnej Góry) ze Starą Częstochową (nad Wartą). Obie zespoliła Aleja Najświętszej Maryi Panny. Dziś miasto jest nowoczesną gminą na miarę XXI wieku.



JASNA GÓRA

Za sprawą Klasztoru Jasnogórskiego Częstochowa to od wieków jedno z najbardziej rozpoznawalnych miast kultury maryjnej. Nazywana jest Duchową Stolicą Polski. Przyjęto, że zajmuje obecnie piątą pozycję w świecie wśród miejsc pielgrzymkowych (po Waranasi, Mekce, Lourdes i Rzymie). Pomnik historii, najwyższej klasy obiekt

zabytkowy kryje w sobie Kaplicę Cudownego Obrazu Czarnej Madonny, wypełniony cennymi wotami Skarbiec, bibliotekę ze starodrukami, Muzeum 600-lecia, Bastion św. Rocha, Salę Rycerską, jedną z najwyższych w Polsce wież oraz Wały Jasnogórskie, z których można podziwiać panoramę miasta.

BIZNES

Częstochowa to miasto w centrum największego rynku zbytu w Europie Środkowo-Wschodniej, w pobliżu europejskich korytarzy transportowych Północ-Południe i Zachód-Wschód. Doskonała lokalizacja, tereny objęte działaniami Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej oraz Specjalnej Strefy Ekonomicznej EURO - PARK MIELEC, potencjał gospodarczy i przyjazny klimat dla biznesu, czyni

miasto atrakcyjnym dla przedsiębiorców. Działa tu blisko 26 tysięcy firm, 20 tysięcy indywidualnych podmiotów gospodarczych, ponad 2 tysiące spółek handlowych. Dominujące branże to motoryzacja, metalurgia, przemysł szklarski, włókiennictwo. Potencjał gospodarczy Częstochowy doceniają inwestorzy, także z zagranicy, m.in. koncerny z USA, Austrii, Włoch, Ukrainy, Francji, Niemiec.

DLA SENIORÓW

Współpracując z podmiotami z obszaru ekonomii społecznej, Częstochowa inspiruje seniorów do aktywności w różnych dziedzinach. W mieście realizowane są dedykowane im programy oraz projekty zwanymi w programy oraz projekty zwanymi w wydarzeniach kulturalnych i zajęciach sportowych. Na dbających o kondycję czekają place rekreacji ruchowej.

Klubach Seniora, kołach, związkach, czy stowarzyszeniach. Wsparciem służy im Miejska Rada Seniorów, Rzecznik Praw Osób Starszych, a miejskie instytucje i partnerzy projektu karta „Częstochowski Senior” zachęcają promociami do udziału w wydarzeniach kulturalnych i zajęciach sportowych. Na dbających o kondycję czekają place rekreacji ruchowej.

SPORT I REKREACJA

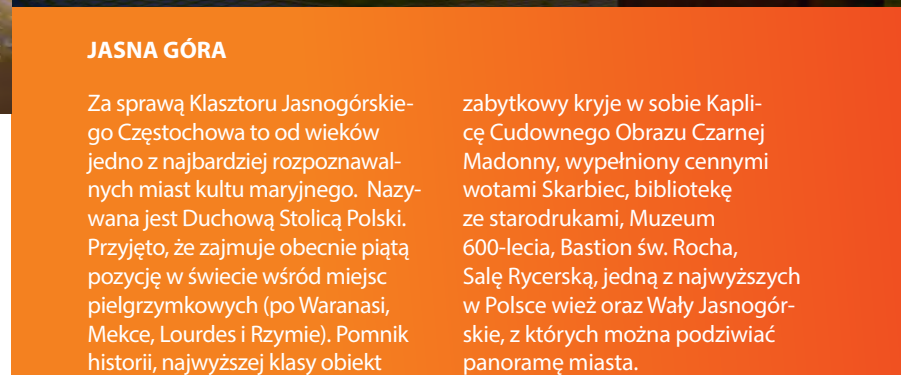
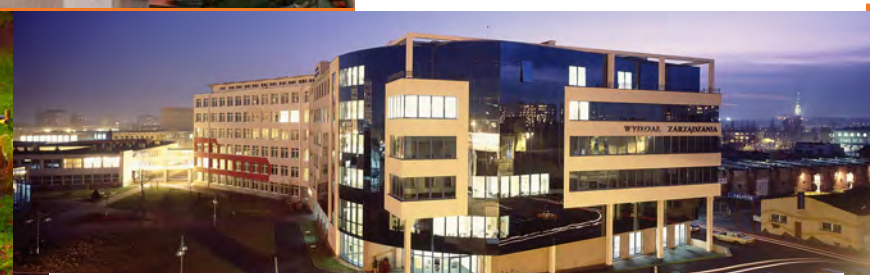
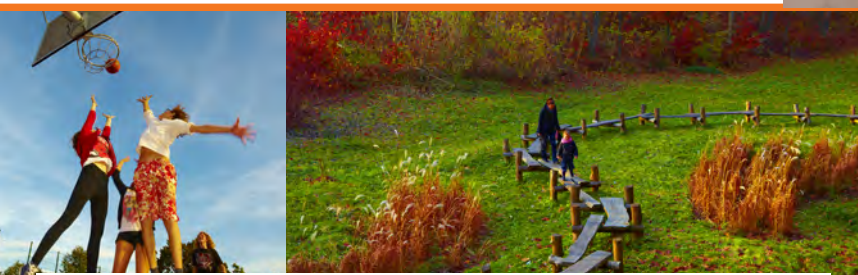
Częstochowa to miasto o silnych sportowych tradycjach. Ponad 8 tys. ha terenów zielonych sprzyja rekreacji w plenerze. Atrakcyjna infrastruktura zachęca do regularnej aktywności. Kilkanaście nowoczesnych obiektów przeznaczonych do uprawiania różnych dyscyplin, spełnia wymogi niezbędne do organizacji różnego typu rozrywek i imprez masowych. Hala Częstochowa to według prestiżowego miesięcznika

„Sportplus” Sportowa Arena Roku 2012. Na terenie miasta rozpoczyna się 13 szlaków turystycznych: piesze, rowerowe, konne, kajakowe. Skateparki, pływalnie, tor speedrowerowy, korty tenisowe, place rekreacji ruchowej, miejskie stadiony - piłkarski, lekkoatletyczny, z torem żużlowym, infrastruktura Aeroklubu Częstochowskiego czy pole golfowe w Konopiskach cieszą amatorów sportu i rekreacji.

AKADEMICKA CZĘSTOCHOWA

Częstochowskie środowisko akademickie liczy blisko 20 tys. studentów. W bogatej ofercie edukacyjnej ośmiu miejscowych uczelni szczególnie zainteresowaniem cieszą się: pedagogika, budownictwo, finanse i rachunkowość, logistyka oraz zarządzanie. Przez organizację wymian naukowych, zjazdów, konferencji, czy sympozjów szkoły wyższe dają młodym szansę zaprezentowania własnych osiągnięć

naukowych i bezpośredniego kontaktu z autorytetami z różnych dziedzin. Przygotowując studentów do aktywności zawodowej, częstochowskie uczelnie współpracują z firmami i instytucjami na całym świecie, organizują staże i praktyki. Aktywności gminy i organizacji studenckich wspierają naukową i pozanaukową rozwój młodzieży, pomagają im stawiać pierwsze kroki na rynku pracy.





polecane wydarzenia w kolejności chronologicznej

Międzynarodowy Festiwal Jazzu Tradycyjnego Hot Jazz Spring

Kierowane do szerokiej publiczności, wiosenne brzmienia jazzowe popularnych zespołów i solistów w salach filharmonii oraz nocne jam sessions w miejscowych restauracjach i klubach muzycznych.

Święto Palmy Wielkanocnej

Przed Wielkanocą, w Alei Najświętszej Maryi Panny, odbywa się świąteczny Jarmark, podczas którego częstochowianie i odwiedzający miasto goście mogą kupić świąteczne specjalności, uczestniczyć w pokazach, degustacjach, świątecznych quizach, warsztatach i zabawach.



Międzynarodowy Festiwal Muzyki Sakralnej „Gaude Mater”

Odbywająca się od 1 do 6 maja, jedna z największych imprez muzycznych o tak szerokiej formule, zaliczana do europejskiej czołówki festiwali muzyki sakralnej. Jej ideą jest zbliżenie kultur i religii poprzez prezentację muzyki różnych wyznań. Tradycją Festiwalu są koncerty „Polskich Prawykonawców Sakralnych”, towarzyszą mu Międzynarodowy Konkurs Młodych Kompozytorów „Musica Sacra”, seminarium naukowe podejmujące zagadnienia problematyki sacrum w muzyce oraz wystawy plastyczne, spektakle i interdyscyplinarne widowiska plenerowe.

Międzynarodowy Festiwal Piosenki „Majowa Nutka”

Festiwal przeznaczony dla młodych wykonawców w wieku od 7 do 20 lat. Promuje swoich laureatów na festiwalach i konkursach piosenki w kraju i za granicą, toruje im drogę do programów telewizyjnych i nagrań fonograficznych.

Dni Samorządu Terytorialnego

Majowy cykl imprez, upowszechniających wśród mieszkańców i gości ideę samorządności, partnerstwa społecznego i więzi lokalnych.

Festiwal Kulinarny „Aleja Dobrego Smaku”

Latem, przez trzy dni Aleja Najświętszej Maryi Panny zamienia się w skarbnicę kulinarnej inspiracji - Aleję Dobrego Smaku. W programie Festiwalu znajdują się m.in.: jarmark produktów regionalnych, spotkania z popularnymi kucharzami i alternatywną. Środowisko hiphopowe i fani tej muzyki mogą bawić się w rytmie

Koncerty Letnie w Altanie Parkowej

Od końca czerwca do końca sierpnia, w każdą niedzielę o godz. 17.00 w Altanie Parku im. St. Staszica prezentują się orkiestry dęte, kapele podwórkowe i zespoły kameralne.



Festiwal Retro Częstochowa

Nagrodzone Złotym Liściem Retro, wakacyjne wydarzenie plenerowe, podczas którego plejada gwiazd współczesnej sceny muzycznej prezentuje w nowych aranżacjach największe szlagiery 20-lecia międzywojennego. Formułę koncertową uzupełniają: ekspozycje historyczne i działania edukacyjne, pokazy gier, tańca, starych samochodów oraz pchli targ.

Festiwal Hip - Hop Elements

Impreza promująca kulturę hiphopową i alternatywną. Środowisko hiphopowe i fani tej muzyki mogą bawić się w rytmie

znanych przebojów i nowych utworów w częstochowskich plenerach.

Festiwal „Frytka Off-jazz”

Częstochowianie kochają tę imprezę od lat. Jej korzenie sięgają Alei Frytkowej czyli ul. Piłsudskiego, gdzie znajdowało się sporo punktów sprzedających ziemniaczane frykasy. Niedawno Festiwal przeszedł lifting i przeniósł się do Parku Lisiniec. Nadal zjeżdżają na niego czołowi artyści polskiej sceny alternatywnej oraz goście z zagranicy. Tylko tutaj poczucie piknikowej atmosfery i pierwsze powiewy lata.

Dni Częstochowy

Sierpniowe koncerty, występy, spektakle, wystawy i happeniny eksponujące m.in. dokonania częstochowskich twórców. Rozpoczyna je uroczysty koncert w Filharmonii Częstochowskiej, połączony z wręczeniem Nagród Prezydenta Miasta w dziedzinie kultury. Rodzinne imprezy plenerowe zamyka koncert muzycznych gwiazd.



Dożynki

Najbardziej uroczyste i reprezentacyjne święto polskiej wsi i polskiej kultury ludowej. W każdą pierwszą sobotę i niedzielę września na Jasną Górę przybywają rolnicy z tradycyjnymi wieńcami dożynkowymi. Wśród imprez towarzyszących odbywają się m.in.: wystawa najlepszych regionalnych produktów, targi rolnicze, targi ofert agroturystycznych i pokazy osiągnięć polskiego

rolnictwa oraz dorobku rodzimych kultury ludowej. Dożynkom towarzyszą Dni Europejskiej Kultury Ludowej, podczas których rozstrzygnięty jest Międzynarodowy Konkurs Sztuki Ludowej.

Częstochowskie Dni Muzyki Organowej

Jesienny festiwal propagujący muzykę organową w rozmaitych odsłonach, od recitalu po performance audiowizualny.

Międzynarodowy Festiwal Wiolinistyczny im. Bronisława Hubermana

Organizowany co dwa lata, obejmuje w swojej formule zarówno recitale, jak i koncerty z orkiestrą. Umożliwia prezentację wybitnych dzieł w wykonaniu wielkich artystów oraz promuje młode talenty muzyczne.

Częstochowska Noc Kulturalna

Jesienny cykl imprez kulturalnych, organizowanych w różnych miejscach Częstochowy. Przez całą noc, za symboliczną kwotę, można brać udział w różnego typu



INSTYTUCJE KULTURY

Muzeum Częstochowskie

Aleja Najświętszej Maryi Panny 47, tel. +48 34 360 56 31, muzeum@muzeumczestochowa.pl, www.muzeumczestochowa.pl
Muzeum swoje wystawy prezentuje w następujących obiektach: /do wszystkich obowiązuje numer tel. +48 34 360 56 31/
Rezerwat Archeologiczny, ul. Łukasieńskiego 20
Galeria Dobrej Sztuki, Aleja Najświętszej Maryi Panny 47
Zagoda Włoszajska, ul. 7 Kamienic 4
Muzeum Górnictwa Rud Żelaza, Park Staszica
Dom Poezji, Muzeum Haliny Poświętowskiej, ul. Jasnogórska 23
Godziny otwarcia: wtorek – niedziela: 11.00 - 17.00

Muzeum Archidiecezji Częstochowskiej

ul. św. Barbary 41, tel. +48 34 368 33 61, muzeum@muzeumarchidiecezji.czest.pl, www.muzeumarchidiecezji.czest.pl
wtorek – sobota: 9.00 - 13.00

Muzeum Produkcji Zapalek

ul. Ogrodowa 68, tel./fax +48 34 365 12 69, czpza@zapalki.pl, www.zapalki.pl
poniedziałek – piątek: 8.00 - 15.00

Muzeum Historii Kolei

Dworzec PKP Częstochowa Stradom, ul. Pułaskiego 100/120, tpkww@tpkww.one.pl, www.tpkww.one.pl
wtorek, czwartek, sobota: 10.00 - 13.00

Muzeum Zdzisława Beksińskiego

Aleja Najświętszej Maryi Panny 64 /w Miejskiej Galerii Sztuki/, tel. +48 34 324 55 81, info@galeria.czest.pl, www.galeria.czest.pl
wtorek – piątek: 10.30 - 18.00, sobota, niedziela: 12.00 - 19.00

Muzeum Żydów Częstochowian

ul. Katedralna 8,
Sezon letni: czwartek – wtorek, piątek: 11.00-17.00, sobota, niedziela: 11.00-18.00 – wystawa czynna tylko w każdą pierwszą sobotę i niedzielę miesiąca
Sezon zimowy: październik – maj
wtorek, czwartek, piątek: 9.00-15.30, sobota, niedziela: 11.00-17.00 – wystawa czynna tylko w każdą pierwszą sobotę i niedzielę miesiąca

Muzeum Wyobraźni Tomassa Sętowskiego

ul. Olawska 2, tel. +48 503 603 992, muzeum_wyobrazni@2.pl, www.setowski.art.pl
poniedziałek – piątek: 10.00 - 18.00
/po wcześniejszym telefonicznym uzgodnieniu/

Muzeum Monet i Medali Jana Pawła II

ul. Jagiellońska 67/71, tel. +48 34 365 19 82, muzeum@jp2muzeum.pl, www.jp2muzeum.pl
wtorek – piątek: 10.00 - 15.00, sobota: 12.00 - 15.00

Miejska Galeria Sztuki

Aleja Najświętszej Maryi Panny 64, tel. +48 34 324 55 81, info@galeria.czest.pl, www.galeria.czest.pl
wtorek – piątek: 10.30 - 18.00, sobota, niedziela: 12.00 - 19.00

Galeria Sztuki Odlewniczej

Aleja Armii Krajowej 19, tel. +48 34 325 07 51, www.odlew.wip.pcz.pl
Zwiedzanie po wcześniejszej rezerwacji telefonicznej.

Art-Foto. Galeria Regionalnego Ośrodka Kultury

ul. Ogińskiego 13a, tel. +48 34 324 46 51, rok@rok.czestochowa.pl, www.rok.czestochowa.pl
poniedziałek, środa, piątek: 8.00 - 18.00, wtorek i czwartek: 8.00 - 15.00

Miejski Dom Kultury

ul. Łukasieńskiego 50/68, tel. +48 34 323 12 79, sekretariat@mdk.czest.pl, www.mdk.czest.pl

Zachęta w Częstochowie – Konduktorownia

Regionalne Towarzystwo Zachęty Sztuk Pięknych ul. Piłsudskiego 34/36, zarzadz@konduktorownia.eu, www.konduktorownia.eu

Teatr im. Adama Mickiewicza

ul. Miłńskiego 15, tel. +48 34 372 33 00, info@teatr-mickiewicza.pl, www.teatr-mickiewicza.pl

Filharmonia Częstochowska im. B. Hubermana

ul. Wilsona 16, tel. +48 34 324 42 30, sekretariat@filharmonia.com.pl, www.filharmonia.com.pl

Ośrodek Promocji Kultury „Gaude Mater”

ul. Dąbrowskiego 1, tel. +48 34 324 36 38, biuro@gaudemater.pl, www.gaudemater.pl

Ośrodek Kultury Filmowej „Iluzja”

Aleja Kościuskiego 1/5, tel. +48 34 371 71 71, czestochowa@cinema-city.pl, www.cinema-city.pl

Cinema City „Wolność”

Aleja Kościuskiego 1/5, tel. +48 34 371 71 71, czestochowa@cinema-city.pl, www.cinema-city.pl

Cinema City „Jurajska”

Aleja Wojska Polskiego 207, tel. +48 34 390 17 77, jurajska@cinema-city.pl, www.cinema-city.pl

INNE ATRAKCJE

Kino Sferyczne

Planetarium Instytutu Fizyki Akademii im. Jana Długosza Aleja Armii Krajowej 13/15, tel. 782 237 375, planetarium@iifd.czest.pl, www.kino-sferyczne.pl

Park Miniatur Sakralnych Złota Góra

ul. Złota, tel. 605 870 790, info@zotagora.com, www.zotagora.com

INFORMACJE DLA TURYSTÓW

Miejskie Centrum Informacji Turystycznej

Aleja Najświętszej Maryi Panny 65, tel. +48 34 368 22 50, mci@czestochowa.um.gov.pl, www.info.czestochowa.pl

Częstochowska Organizacja Turystyczna

Aleja Najświętszej Maryi Panny 65, tel./fax +48 34 368 22 60, czestochowa-co@wp.pl, www.czestochowa-coz.pl

Jasnogórskie Centrum Informacji

ul. Kordeckiego 2, tel. +48 34 365 38 88, jci@jasnagora.pl, www.jci.jasnagora.pl

Ważne kontakty:

Informacja kolejowa tel. +48 703 300 100 - informacja ogólnopolska /dostępna ze wszystkich sieci/
Informacja PKS tel. +48 34 379 11 49

POGOTOWIE RATUNKOWE

999

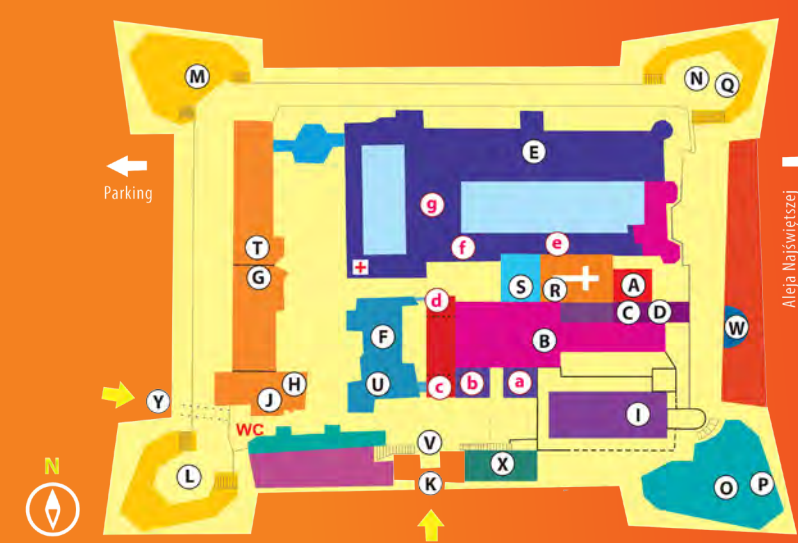
STRAŻ POŻARNA 998

POLICJA 997

STRAŻ MIEJSKA 986

NUMER RATUNKOWY 112

JASNA GÓRA - PLAN KLASZTORU



- A Kaplica Cudownego Obrazu
- B Bazylika pw. Narodzenia Najświętszej Maryi Panny i Znalezienia Krzyża Świętego
- a Kaplica Świętych Relikwii, Kaplica Najświętszego Serca Jezusowego
- b Kaplica św. Pawła
- c Wieża
- d Kaplica św. Antoniego
- C Zakrystia
- D Skarbiec (wejście z waldów)
- E Kłasztor
- f Sala Rycerska (na piętrze)
- f Wejście do Kłasztoru
- g Refektarz
- F Pokoje Krolewskie
- G Muzeum Sześcietlecia
- H Arsenal
- I Wieczernik
- J Radio „Jasna Góra”
- K Brama Włotowa (Jagiellońska)
- L Bastion św. Barbary (Lubomirskich)
- M Bastion św. Rocha (Morsztynów)
- N Bastion św. Trójcy (Szaniawskich)
- O Bastion św. Jakuba (Potockich)
- P Pomnik ojca Augustyna Kordeckiego
- Q Pomnik Jana Pawła II
- R Kaplica Adoracji Najśw. Sakramentu (nad Kaplicą Cudownego Obrazu)
- S „Golgota Jasnogórska” Dudy Gracza (nad Kaplicą Cudownego Obrazu)
- T Sala ojca Augustyna Kordeckiego
- U Jasnogórskie Centrum Informacji
- V Przechowalnia bagażu
- W Oltarz Polowy
- X Kaplica Sakramentu Pokuty
- Y Brama im. Jana Pawła II

Wydawca: Wydział Kultury, Promocji i Sportu Urzędu Miasta Częstochowy, Aleja Najświętszej Maryi Panny 45a, 42-217 Częstochowa, tel. +48 34 370 73 27, www.czestochowa.pl, info@czestochowa.um.gov.pl, www.facebook.com/czestochowa
Zdjęcia: Zbigniew Bunda, Piotr Dłubak, Tomasz Głęboc, Adam Markowski, Leszek Piłchowski, Jarosław Respondek
Ilustracja na pierwszej stronie: Bartosz Frączek ISBN: 978-83-60110-00-1

